

Bitte geben Sie das ausgefüllte Formular in Ihrem Beherbergungsbetrieb ab.

Please submit the completed form to your accommodation facility.

Anlage 2 der Satzung zur Erhebung einer Kulturförderabgabe im Gebiet der Stadt Köln.
Appendix 2 of the statute on charging a tax for the promotion and advancement of culture in the City of Cologne

Stadt Köln
Die Oberbürgermeisterin
Steueramt
Athener Ring 4
50765 Köln

**Official form to § 7 Section 2
of the statute on charging a
tax for the promotion and
advancement of culture in
the City of Cologne in the
respective applicable
version**

**Amtlicher Vordruck zu § 7
Absatz 2 der Satzung zur
Erhebung einer
Kulturförderabgabe im
Gebiet der Stadt Köln in
der jeweils gültigen
Fassung**

Telefon 0221 / 221-96913
Phone +49 221 / 221-96913

Die Abgabe dieser Erklärung ist freiwillig, aber erforderlich, wenn das Vorliegen einer Ausnahme von der generellen Steuerpflicht festgestellt werden soll. Bei Nichtabgabe muss der Beherbergungsbetrieb die Kulturförderabgabe einziehen.

Nach § 2 Absatz 1 der vorgenannten Satzung unterliegt der Aufwand für die Möglichkeit einer entgeltlichen Beherbergung in der Stadt Köln der Kulturförderabgabe. Gemäß § 2 Absatz 3 dieser Satzung sind Aufwendungen für Beherbergungen insbesondere dann von der Besteuerung ausgenommen, wenn die Beherbergung beruflich zwingend erforderlich ist. Dies ist der Fall, wenn ohne die entgeltliche Beherbergung die Berufsausübung, gewerbliche Tätigkeit oder freiberufliche Tätigkeit nicht ausgeübt und deshalb Einkommen nicht erwirtschaftet werden könnte (beruflich zwingende Veranlassung).

Die Stadt Köln ist nach den Vorschriften der Satzung (insbesondere § 12 Absatz 3) und der Abgabenordnung berechtigt, Nachweise zu allen Angaben zu verlangen.

In Kenntnis dieser Regelung und der Strafbarkeit unwahrer Angaben in einem Steuerveranlagungsverfahren erkläre ich hiermit wahrheitsgemäß und nach bestem Wissen und Gewissen:

This statement is made on a voluntary basis, but it is necessary to verify an exemption from the general tax liability.

As per § 2 Section 1 of the above-mentioned statute, the expenses for the possibility of accommodation that is provided against payment in the City of Cologne are subject to the tax for the promotion and advancement of culture. According to § 2 Section 3 of the statute, the expenses for accommodation are not liable to tax in particular if the accommodation is mandatory for work-related reasons. This is the case when a legal occupation, a commercial or industrial or freelance profession cannot be performed and therefore income cannot be gained without the accommodation (work-related mandatory accommodation).

In accordance with the provisions of the statute (especially § 12 Section 3) and the Tax Code, the City of Cologne is entitled to request supporting documents with regard to all information provided.

In the knowledge of this regulation and the criminal liability resulting from false statements in a tax assessment procedure, I herewith declare truthfully and to the best of my knowledge and belief the following:

**Meine Beherbergung in Köln ist beziehungsweise war beruflich zwingend erforderlich.
My accommodation in the City of Cologne is or was necessary for work-related mandatory reasons.**

Name des Beherbergungsbetriebes	Beginn Beherbergung	Ende Beherbergung
Name of the accommodation facility	Start of accommodation	End of accommodation

**Angaben zum Erklärenden (Abgabenschuldner und Beherbergungsgast)
Information about the declaring person (tax payer and accommodation guest)**

Name der oder des Erklärenden	Vorname
Surname of the declaring person	First name

Straße und Hausnummer	Postleitzahl	Ort
Street and building number	Postal code	City

Land	Geburtsdatum
Country	Date of birth

Geburtsort	Geburtsland
Place of birth	Country of birth

Ich bin gewerblich beziehungsweise freiberuflich tätig.

I am a trader or freelancer.

Umsatzsteuer-Identifikations-Nummer oder einkommenssteuerlich geführt im Finanzamt:

Value added tax identification number or registered for income tax purposes with the Fiscal Authority of:

Ich bin abhängig beschäftigt.

I am an employee.

Name des Arbeitgebers
Name of employer

Straße und Hausnummer	Postleitzahl	Ort
Street and building number	Postal code	City

Die beruflich zwingende Erforderlichkeit meiner Beherbergung ergibt sich aus
The necessity of my accommodation for work-related mandatory reasons is proven by

der unterschriebenen Bescheinigung meines Arbeitgebers.
a signed certification from my employer.

der Buchung durch meinen Arbeitgeber über ein Geschäftskundenportal mit integrierter Bestätigung.

a booking by my employer via a business customer portal with integrated confirmation.

der Buchung durch meinen Arbeitgeber mit integrierter Bestätigung und Zahlung durch meinen Arbeitgeber an den Beherbergungsbetrieb.

a booking by my employer with integrated confirmation and payment by my employer to the accommodation facility.

der nachstehenden Bestätigung meines Arbeitgebers.
my employer's confirmation below.

Hiermit wird bestätigt, dass die vor genannte Beherbergung meiner Mitarbeiterin beziehungsweise meines Mitarbeiters beruflich zwingend erforderlich ist oder war.

This is to confirm that the abovementioned accommodation of my employee is or was necessary for work-related mandatory reasons.

Ort und Datum (Arbeitgeber)
Place and date (employer)

Unterschrift Arbeitgeber und
gegebenenfalls Firmenstempel

Signature employer and company stamp
if available

sonstigen Unterlagen, die die beruflich zwingende Beherbergung belegen.
other documents, which prove that the accommodation is or was necessary for work-related mandatory reasons

Ort und Datum
Place and date

Eigenhändige Unterschrift des
Abgabenschuldners (Beherbergungsgast)

Handwritten signature of the tax payer
(accommodation guest)